



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
2 May 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Одиннадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Доклад Комитета по соблюдению

Доклад Комитета по соблюдению Картахенского протокола по биобезопасности о работе его 18-го и 19-го совещаний

1. В межсессионный период, последовавший за 10-м совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, Комитет по соблюдению провел два совещания: 18-е совещание с 24 по 26 октября 2023 года и 19-е совещание с 30 апреля по 2 мая 2024 года. Оба совещания проходили в помещениях секретариата в Монреале (Канада).
2. В настоящем документе содержится сводный доклад о дискуссиях и итогах двух совещаний. Рекомендации Комитета для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, содержатся в приложении к настоящему докладу.
3. На своем 18-м совещании Комитет переизбрал Ригоберта Нтепа Председателем, а Химену Нието Карраско – заместителем Председателя на второй срок в соответствии с правилом 12 правил процедуры совещаний Комитета по соблюдению.
4. Комитет напомнил, что из-за задержек с созывом совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, срок полномочий членов Комитета по соблюдению несколько раз продлевался, и в результате все сроки полномочий должны были истечь 31 декабря 2024 года. Комитет был проинформирован о том, что в целях сохранения чередования сроков Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, будет предложено продлить срок полномочий пяти членов до 31 декабря 2026 года.
5. На своем 18-м совещании Комитет рассмотрел итоги 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, по вопросам, касающимся соблюдения, и приветствовал положительное рассмотрение и незначительные изменения своих рекомендаций Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, отметив, что это свидетельствует о высоком качестве работы Комитета.

* CBD/CP/MOP/11/1.

6. На том же совещании Комитет рассмотрел общие вопросы соблюдения и изучил результаты опроса, проведенного секретариатом в соответствии с решением CP-10/2 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Комитет принял решение о ряде последующих действий, касающихся соблюдения Сторонами Протокола, уделив особое внимание обязательству принять необходимые меры по осуществлению Протокола и обязательству представлять национальные доклады.

7. Кроме того, на своем 18-м совещании Комитет предложил своим членам взаимодействовать со Сторонами в их соответствующих регионах в связи с вопросами соблюдения, определенными Комитетом, такими как назначение национальных координационных центров, представление национальных докладов и представление информации через Механизм посредничества по биобезопасности.

8. Комитет подчеркнул, что в дополнение к обязательству назначить национальный координационный центр Стороны обязаны информировать секретариат о любых изменениях в контактной информации своих национальных координационных центров в соответствии со статьей 19 Протокола. Комитет поручил Исполнительному секретарю провести последующие мероприятия в отношении двух Сторон, которые не назначили национальный координационный центр в течение длительного периода времени. На своем 19-м совещании Комитет отметил отсутствие прогресса со стороны этих двух Сторон (Маршалловы Острова и Сент-Винсент и Гренадины) и постановил, что он будет принимать последующие меры в отношении этих Сторон в качестве индивидуальных случаев несоблюдения.

9. В контексте рассмотрения отдельных случаев несоблюдения Комитет выразил обеспокоенность по поводу несоблюдения Сторонами, которые не представили ни свои третьи, ни свои четвертые национальные доклады. На своем 18-м совещании Комитет постановил, что его Председатель направит письма национальным координационным центрам соответствующих Сторон и что в случае неполучения ответа и непредставления доклада его Председатель направит письма министерствам иностранных дел этих Сторон с копией национальным координационным центрам по Протоколу и национальным координационным центрам по Конвенции, с настоятельным призывом к соответствующим Сторонам представить свои национальные доклады. В ответ на эти уведомления две Стороны представили свои четвертые национальные доклады.

10. На своем 19-м совещании Комитет поручил своему Председателю связаться с семью оставшимися Сторонами, которые не представили ни свои третьи, ни свои четвертые национальные доклады (Белиз, Катар, Ливия, Науру, Папуа – Новая Гвинея, Сейшельские Острова и Сирийская Арабская Республика), чтобы проинформировать их о том, что Комитет рекомендовал Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 11-м совещании предупредить эти Стороны в соответствии с пунктом 2 b) раздела VI процедур и механизмов по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, содержащихся в приложении к решению BS-I/7 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, если они не представят свои четвертые национальные доклады до 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

11. На том же совещании Комитет подчеркнул важность обеспечения того, чтобы рекомендация о предупреждении этих Сторон рассматривалась в свете предоставленной информации о шагах, предпринятых Комитетом, которые привели к принятию этой рекомендации. Комитет просил секретариат подготовить информационный документ в поддержку рассмотрения рекомендации Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 11-м совещании¹.

¹ CBD/CP/MOP/11/INF/2.

12. На своем 18-м совещании Комитет рассмотрел отдельные случаи несоблюдения Сторонами обязательств по принятию необходимых мер для осуществления Протокола. В этом контексте Комитет рассмотрел обновленную информацию о прогрессе Сторон, планы действий по соблюдению которых находятся на стадии активного рассмотрения, и постановил пригласить их принять участие в неофициальном обмене мнениями в онлайн-режиме с Комитетом на его 19-м совещании для обсуждения достигнутого прогресса и любых проблем в связи с осуществлением их планов. В ходе 19-го совещания Комитета были проведены неофициальные онлайн-обмены мнениями с четырьмя Сторонами. Комитет согласился с тем, что эти обмены были плодотворными и что эту практику следует продолжать в будущем.

13. Комитет обсудил возможную помощь в разработке правовых мер, необходимых для осуществления Протокола, которую может оказать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) через свою Платформу по оказанию помощи в области права и окружающей среды. Представители ЮНЕП приняли участие в 18-м совещании в онлайн-режиме и предоставили дополнительную информацию. Подробная информация о возможности подать заявку на получение поддержки была впоследствии направлена всем Сторонам, представившим план действий по обеспечению соблюдения. На своем 19-м совещании Комитет приветствовал тот факт, что три Стороны, с которыми он взаимодействовал в рамках онлайн-обменов, находятся на продвинутом этапе получения доступа к средствам ЮНЕП через ее Платформу по оказанию помощи в области права и окружающей среды. Комитет признал, что, несмотря на возможность финансирования разработки законодательных мер, некоторым из этих Сторон потребуется дополнительная поддержка для более эффективного осуществления Протокола. Комитет отметил, что среди упомянутых Сторонами проблем, связанных с введением в действие мер биобезопасности после их разработки, были отсутствие политической воли и выделение биобезопасности в качестве приоритета.

14. Комитет обсудил вопрос о необходимости выделения дополнительных ресурсов. Он признал возможность получения средств через Глобальный экологический фонд (ГЭФ), но при этом отметил ограничения в этом отношении, обусловленные, в частности, отсутствием информации и потенциала, а также длительностью процесса получения доступа к финансированию со стороны ГЭФ.

15. На основе информации, полученной из дополнительных национальных докладов, Комитет на своем 18-м совещании отметил еще несколько Сторон, которые сообщили об отсутствии необходимых мер по осуществлению Протокола. Комитет просил эти Стороны подготовить план действий по соблюдению.

16. После 18-го совещания Комитета еще пять Сторон представили планы действий по соблюдению, в результате чего общее число планов действий по соблюдению, находящихся на стадии активного рассмотрения, достигло одиннадцати. На своем 19-м совещании Комитет приветствовал представление этих планов и принял решение о том, что секретариат будет следить за прогрессом, достигнутым этими Сторонами в отношении мероприятий, изложенных в соответствующих планах.

17. На своем 19-м совещании Комитет подчеркнул важность оказания финансовой поддержки Сторонам, чьи планы действий по соблюдению находятся на стадии активного рассмотрения.

18. Несколько Сторон, которым было предложено подготовить план действий по соблюдению, представили информацию о прогрессе, достигнутом в отношении принятия мер по осуществлению Протокола. На своем 19-м совещании Комитет приветствовал публикацию одной из этих Сторон своих мер в Механизме посредничества по биобезопасности и постановил, что последующие меры в отношении других Сторон, которые еще не опубликовали свои меры, будут осуществляться в контексте сообщений о

несоответствии между информацией, представленной в национальных докладах, и информацией, содержащейся в Механизме посредничества по биобезопасности.

19. Комитет постановил принять последующие меры в отношении Сторон, которые до сих пор не представили планы действий по соблюдению.

20. На 18-м и 19-м совещаниях в разделе «Прочие вопросы» члены Комитета обсудили новые достижения в области биотехнологии. Комитет напомнил о дискуссии по этому вопросу, состоявшейся на его 16-м совещании². Комитет отметил, что Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии в докладе о работе своего совещания, состоявшегося в декабре 2017 года, пришла к выводу, что большинство живых организмов, уже созданных или находящихся в стадии исследований и разработок с использованием методов синтетической биологии, включая организмы, содержащие генный драйв, подпадают под определение «живых измененных организмов», содержащееся в Картахенском протоколе³. Комитет также отметил, что на своем совещании, состоявшемся в июне 2019 года, Группа технических экспертов согласилась с тем, что ее заключение остается в силе⁴.

21. Члены Комитета выразили озабоченность по поводу различных толкований определения термина «живой измененный организм» в рамках Картахенского протокола и различных законодательных подходов Сторон к новым достижениям в области биотехнологии, включая редактирование генома. Комитет постановил, что решение этого вопроса не входит в компетенцию самого Комитета, но важно привлечь к этому вопросу внимание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Комитет постановил рекомендовать Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотреть этот вопрос на своем 11-м совещании.

22. Полный текст докладов Комитета о работе его 18-го и 19-го совещаний⁵, а также рабочие документы каждого совещания размещены на [веб-сайте](#) секретариата.

² CBD/CP/CC/16/7, пункт. 33.

³ CBD/SYNBIO/АНТЕГ/2017/1/3, пункт 28.

⁴ CBD/SYNBIO/АНТЕГ/2019/1/3, приложение I, пункт 19.

⁵ Документы [CBD/CP/CC/18/5](#) и [CBD/CP/CC/19/5](#), соответственно.

Приложение

Рекомендации Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 11-м совещании*

I. Вопросы соблюдения

1. Признавая, что ясность в отношении использования термина «живой измененный организм» в контексте новых достижений в области биотехнологии в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности станет основой для выполнения Комитетом по соблюдению своей роли по рассмотрению соблюдения Сторонами своих обязательств в рамках Протокола, Комитет рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 11-м совещании дополнительно рассмотреть последствия различных толкований определения «живой измененный организм» в соответствии с Картахенским протоколом и различных законодательных подходов Сторон в отношении новых достижений в области биотехнологии, включая редактирование генома.

2. Комитет по соблюдению также рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на своем 11-м совещании следующие проекты решений:

Общие вопросы

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

1. *напоминает* Сторонам о важности соблюдения их обязательств по Картахенскому протоколу по биобезопасности¹;

2. *также напоминает* Сторонам об их обязанности назначить национальный координационный центр и обновлять информацию о своих национальных координационных центрах;

3. *просит* Стороны в полной мере сотрудничать в ответ на запросы о предоставлении информации, связанной с выполнением их обязательств по Протоколу;

4. *с удовлетворением отмечает* усилия Сторон по выполнению своих обязательств в рамках Протокола в отношении предоставления информации в Механизм посредничества по биобезопасности и настоятельно призывает Стороны обеспечить соответствие этой информации данным, представленным в их национальных докладах;

5. *призывает* Стороны использовать свободные текстовые поля в формах отчетности, предусмотренных в пятых национальных докладах, для разъяснения представленных ответов и предлагает Сторонам, испытывающим трудности при выполнении определенных обязательств, делиться информацией о возникших трудностях в этих полях;

6. *напоминает*, что Сторонам, испытывающим трудности при выполнении одного или нескольких обязательств по Протоколу, настоятельно рекомендуется обращаться за помощью в Комитет по соблюдению;

* В соответствии с практикой, принятой на предыдущих совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, рекомендации могут быть отнесены к соответствующим пунктам повестки дня, в рамках которых их рассмотрение будет более целесообразным.

¹ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 2226, № 30619.

7. *признает* важность планов действий по обеспечению соблюдения для разработки мер по осуществлению Протокола и роль Комитета по соблюдению в оказании поддержки Сторонам в этом отношении;

8. *приветствует* поддержку в разработке законодательных мер по биобезопасности, оказываемую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде через ее Платформу по оказанию помощи в области права и окружающей среды Сторонам, в которых план действий по соблюдению находится на стадии активного рассмотрения;

9. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран предоставить добровольные взносы в поддержку 11 Сторон², разработавших планы действий по соблюдению, а также любых других Сторон, которые разработают и осуществят планы действий по соблюдению по просьбе Комитета;

10. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, уделять приоритетное внимание проектам в области биобезопасности при составлении программ своих национальных ассигнований в рамках Системы транспарентного распределения ресурсов;

11. *напоминает* Сторонам о статье 23 Протокола, включая ее положения, касающиеся информирования и просвещения общественности, и ее потенциале для содействия соблюдению Протокола, напоминая, что секретариатом были разработаны соответствующие материалы и инструменты, доступные на сайте Механизма посредничества по биобезопасности.

Предупреждения

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на статью 33 Картахенского протокола по биобезопасности³,

ссылаясь также на пункт 2 (b) раздела VI Процедур и механизмов по соблюдению в рамках Картахенского протокола, содержащийся в приложении к решению BS-I/7 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, от 27 февраля 2004 года,

с сожалением отмечая, что Белиз, Катар, Ливия, Науру, Папуа – Новая Гвинея, Сейшельские Острова и Сирийская Арабская Республика⁴ не представили свои третьи или четвертые национальные доклады,

отмечая, что Комитет по соблюдению и Исполнительный секретарь неоднократно связывались с Белизом, Катаром, Ливией, Науру, Папуа – Новой Гвинеей, Сейшельскими Островами и Сирийской Арабской Республикой⁴ в соответствии с решением BS-V/1 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, от 15 октября 2010 года, которое включало предложение об оказании поддержки этим Сторонам в подготовке их докладов,

1. *выносит предупреждения* Белизу, Катару, Ливии, Науру, Папуа – Новая Гвинея, Сейшельским Островам и Сирийской Арабской Республике⁴;

² Барбадос, Бурунди, Гвинея, Кыргызстан, Ливан, Марокко, Оман, Самоа, Суринам, Тринидад и Тобаго и Тунис.

³ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 2226, № 30619.

⁴ Список Сторон, подлежащий обновлению перед 11-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности.

2. *просит* Белиз, Катар, Ливию, Науру, Папуа – Новую Гвинею, Сейшельские Острова и Сирийскую Арабскую Республику⁴ в срочном порядке представить свои четвертые национальные доклады;

3. *рекомендует* Белизу, Катару, Ливии, Науру, Папуа – Новой Гвинее, Сейшельским Островам и Сирийской Арабской Республике⁴ обратиться за помощью в Комитет по соблюдению в соответствии с решением BS- V/1, если им потребуется поддержка в подготовке их докладов.

II. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности

3. Комитет по соблюдению далее рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на своем 11-м совещании решение, включающее следующие элементы:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

1. *настоятельно призывает* Стороны систематически предоставлять всю необходимую информацию в Механизм посредничества по биобезопасности, включая правовые меры по осуществлению Протокола, решения о ввозе или высвобождении живых измененных организмов и случаи непреднамеренных и незаконных трансграничных перемещений;

2. *просит* Стороны проверить свои национальные доклады, опубликованные в Механизме посредничества по биобезопасности, на предмет точности, в том числе проверить, что: (а) информация, размещенная в Механизме посредничества по биобезопасности, является актуальной и полной; и (b) фактические документы, содержащие информацию, загружены надлежащим образом или в случаях предоставления ссылки на документ, она является функциональной и актуальной, отмечая, что Комитет по соблюдению рассмотрит совокупность информации, опубликованной в Механизме посредничества по биобезопасности, на своем 20-м совещании.